

## WOFASTERIL<sup>®</sup> classic

Peressigsäure für die Ernährungs- und Landwirtschaft



*wofasteril*<sup>®</sup>  
**classic** 



Die KESLA PHARMA WOLFEN GMBH ist  
gemäß DIN EN ISO 9001 zertifiziert.

### KESLA PHARMA WOLFEN GMBH

Keslastraße 1  
06803 Bitterfeld-Wolfen  
Tel.: +49 (0) 3494 - 6995 0  
Fax: +49 (0) 3494 - 6995 29  
[www.kesla.de](http://www.kesla.de)  
[info@kesla.de](mailto:info@kesla.de)

Es kann keine Gewähr für die Allgemeingültigkeit der Angaben in dieser Produktinformation übernommen werden. Alle Angaben geben unseren Erfahrungsstand wieder; eine allgemeine Rechtsverbindlichkeit kann daraus nicht abgeleitet werden.

**wofasteril®**  
**classic**

**WOFASTERIL® classic**

Peressigsäure für die Ernährungs- und Landwirtschaft

## Anwendungsgebiete:

Peressigsäure zur hygienischen Reinigung für den Lebensmittelbereich, in der Landwirtschaft sowie in der Pharma- und Kosmetikindustrie.

## Eigenschaften:



### Hocheffektiv

Wofasteril® classic ist in geringsten Konzentrationen und auch bei niedrigsten Temperaturen (0 - 10°C) einsetzbar.



### Hohe Materialverträglichkeit

Mit dem innovativen Kombiverfahren wurde eine hohe Materialverträglichkeit erreicht. Dabei empfiehlt es sich, die empfohlenen Konzentrationen und Einwirkzeiten einzuhalten und an einer unauffälligen Stelle die Gebrauchslösung zu testen.



### Sichtbare Anwendung

Die automatische Dosierung und die Ausbringung der Gebrauchslösung als Hochdruckschaum mit dem WOFA-MAT System macht die Anwendung so einfach wie nie. Der Schaum besitzt ein hohes Kriechvermögen und außerordentlich gute Haftungseigenschaften an Vertikalflächen und Innendecken. So lässt sich die Einwirkzeit auch an Vertikalflächen realisieren.



### Ökologisch optimal<sup>1</sup>

Peressigsäure ist ökologisch optimal, da es im Abwasser in Sauerstoff, Essigsäure und Wasser zerfällt. Die entstehende Essigsäure ist leicht und vollständig biologisch abbaubar. Es ist keine negative Beeinflussung von nachgeschalteten Biogasanlagen zu erwarten.



### Keine Gefahr von Allergien

Wofasteril® classic enthält keine Stoffe, von denen ein allergenes Potential bekannt ist.



### Nicht krebserregend

Wofasteril® classic enthält keine Stoffe, die ein mutagenes Potential aufweisen bzw. krebserregend, erbgutverändernd, fruchtschädigend oder die Fruchtbarkeit beeinträchtigend sind.



### Halal konform

Sowohl Wofasteril® classic als auch die Alkalisierungs- und Schäumeradditive alcapur® E und alcapur® enthalten keine Substanzen tierischen Ursprungs, so dass der Herstellungsprozess nicht durch Querkontamination beeinträchtigt wird.

## Wofasteril® classic -Kombiverfahren-

Wofasteril® classic in Kombination mit alcapur® oder alcapur® E gewährleistet ein breites Anwendungsspektrum bei geringsten Konzentrationen und Einwirkzeiten sowie Materialschonung bei geringer Geruchsbelästigung.



Diese Kombination eignet sich in allen Bereichen.

In der Tierhaltung lassen sich, auch im belegten Stall, schnell und effektiv Ställe hygienisch reinigen.

Katastrophenschutz, Krankenhäuser und andere z.T. stark kontaminierte Bereiche schwören auf den Einsatz von Wofasteril® – Kombiverfahren.

Mit einfacher aber präziser Dosiertechnik lässt sich die Kombilösung mühelos anmischen und ausbringen. Insbesondere die Kombination Wofasteril® mit alcapur ermöglicht eine erstklassige Anwendung im Schaumverfahren.

Das Schaumverfahren bietet im Vergleich zur Flüssigverfahren den Vorteil, dass der Schaum auch an vertikalen Flächen haftet, in alle Ritzen kriecht und die Anwendung als solche sichtbar macht.

Im Allgemeinen erfolgt die Kombination im Verhältnis 1:3.

Die Gebrauchslösung ist innerhalb von 2 h nach Herstellung zu verbrauchen.

<sup>1</sup>Aus „Umwelt- und tiergerechte Haltung von Nutz-, Heim- und Begleittieren“ Wolfgang Methling, Jürgen Unshelm (Hrsg.), Parey Buchverlag Berlin 2002

## WOFASTERIL® classic

Peressigsäure für die Ernährungs- und Landwirtschaft

**wofasteril®**  
**classic**

### Berechnung zur Herstellung der Gebrauchslösung:

Erforderliche Basisdaten:

zu hygienisierende Fläche in m<sup>2</sup> z.B.: 100 m<sup>2</sup>

Anwendungskonzentration z.B.: 0,5 % Wofasteril classic

#### Berechnung der Menge an Gebrauchslösung:

$$\text{Fläche in m}^2 \cdot 0,4 \frac{\text{l}}{\text{m}^2} = \text{Menge an Gebrauchslösung [l]}$$

$$100 \text{ m}^2 \cdot 0,4 \frac{\text{l}}{\text{m}^2} = 40 \text{ l Gebrauchslösung}$$

#### Folgende Reihenfolge ist unbedingt einzuhalten!

- ① 39,8 Liter sauberes Wasser vorlegen,
- ② 0,2 Liter Wofasteril classic langsam einrühren und mischen



#### Sicherheitsratschläge für den Umgang mit der Gebrauchslösung

Beim Umgang mit den Konzentraten wird eine persönliche Schutzausrüstung in Form von Schutzhandschuhen (z.B. Nitopren) sowie Schutzbrille bzw. Gesichtsschutz vorgeschrieben.

Die Gebrauchslösung enthält dagegen keine gefährlichen Stoffe in gefährlicher Menge. Beim Umgang mit der Gebrauchslösung sind daher nur die allgemeinen Arbeitsschutzregeln einzuhalten:



Schutzbrille bei Spritzgefahr



flüssigkeitsdichte Handschuhe

(Wir empfehlen Einmalschutzhandschuhe aus Nitril mit einer Schichtstärke von 0,1 mm (z.B. Chemikalienschutzhandschuh „Dermatril L 741“ der Firma KCL) bzw. bei höherer mechanischer Beanspruchung mit einer Schichtstärke von 0,2 mm (z.B. Chemikalienschutzhandschuh „Dermatril P 743“).)



Atemschutz nicht erforderlich

Bei üblicher Anwendung (Spritz- bzw. Schaumverfahren ohne Gefahr einer Aerosolbildung) und ausreichender Belüftung Atemschutz nicht erforderlich. In Ausnahmesituationen (Vernebelung, unbeabsichtigte Freisetzung): Partikelfilter, P2 (mittleres) oder P3 (hohes Abscheidevermögen), je nach Tragezeit.

#### Berechnung der Rezeptur:

Berechnung der Menge des konzentrierten Bestandteils für Menge Gebrauchslösung:

$$\frac{\text{Menge Gebrauchslösung [l]} \cdot \text{Anwendungskonzentration [\%]}}{100} = \text{Menge des konzentrierten Bestandteils [l]}$$

$$\frac{40 \text{ l} \cdot 0,5 \%}{100} = 0,2 \text{ l Wofasteril classic}$$

$$\text{Menge Wofasteril classic [l]} \cdot 3 = \text{Menge alcapur/alcapur E}$$

$$0,2 \text{ l} \cdot 3 = 0,6 \text{ l alcapur /alcapur E}$$

#### Folgende Reihenfolge ist für das Kombiverfahren unbedingt einzuhalten!

- ① 39,2 Liter sauberes Wasser vorlegen,
- ② 0,6 Liter alcapur / alcapur E langsam einrühren
- ③ 0,2 Liter Wofasteril classic dazugeben und mischen.



#### Die Konzentrate niemals unverdünnt miteinander mischen !

#### Haltbarkeit:

Die Gebrauchslösung ist arbeitstäglich frisch herzustellen.



frische  
Gebrauchslösung  
in nur 5 Sekunden !

Wir empfehlen die Ausbringung mit geeigneter Technik, z.B. WOFA-MAT. Dabei wird die Gebrauchslösung stets frisch hergestellt und es bleiben keine Reste übrig. Des Weiteren ist der Produktkontakt auf ein Minimum reduziert.



#### Perfekte Applikation mit dem WOFA-MAT klein

- kompakte Bauweise, Transport im PKW möglich
- wartungsarm durch hochwertige Einzelkomponenten
- sofort einsatzbereit durch Festeinstellung der Dosiereinrichtung
- korrosionsbeständiger Grundaufbau
- leistungsfähige Hochdruckpumpe mit 10 l/min, damit lassen sich 1500 m<sup>2</sup>/h reinigen
- Dauerbetrieb mit Abschaltautomatik als Überhitzungsschutz
- Kontrolle der tatsächlich ausgebrachten Gebrauchslösung durch Oberflächenschäum (Wofasteril classic Kombiverfahren) und Zählwerk
- robuste Ausbringlanze aus Edelstahl (in Verbindung mit Wasserfilter kein Verstopfen beim Einsatz von Brunnenwasser\*)

\* Einsatz von Brunnenwasser zur Desinfektion nur möglich bei nachgewiesener Trinkwasserqualität

**wofasteril<sup>®</sup>**  
**classic**

**WOFASTERIL<sup>®</sup> classic**

Peressigsäure für die Ernährungs- und Landwirtschaft

## Anwendungsempfehlung Wofasteril<sup>®</sup> classic:

Prüfung	Konzentration	Einwirkzeit
Geprüft nach den Richtlinien der <b>DVG</b> für die Tierhaltung		
Bakterien	0,2 %	1 h
Schimmelpilze	0,2 %	2 h
	0,5 %	1 h
unbehüllte Viren	0,25 %	30 min
behüllte Viren	0,5 %	30 min
Geprüft nach DIN EN Normen für die Tierhaltung bei 10°C		
Bakterien niedrige und hohe Belastung	0,075 %	30 min
Mykobakterien niedrige und hohe Belastung	0,25 %	1 h
Hefen/Schimmelpilze niedrige Belastung	0,05 %	30 min
Hefen/Schimmelpilze hohe Belastung	0,075 %	30 min
Gelistetes Betriebsmittel nach den Anforderungen der <b>DLG</b>		
Einsatz in Molkereieinrichtungen	0,05 %	2,5 min
Geprüft nach den Richtlinien der <b>DVG</b> für die Lebensmittelherstellung bei 10°C und 20°C		
Bakterien niedrige Belastung	0,125 %	30 min
Bakterien hohe Belastung	0,2 %	30 min
	0,15 %	60 min
Hefen/Schimmelpilz niedrige Belastung	0,125 %	30 min
Hefen/Schimmelpilz hohe Belastung	0,2 %	30 min
	0,15 %	60 min
Geprüft nach den DIN EN Normen für die Lebensmittelindustrie bei 20°C		
Bakterien niedrige und hohe Belastung	0,025 %	5 min
Schimmelpilze niedrige und hohe Belastung	0,5 %	15 min
Hefen niedrige und hohe Belastung	0,025 %	15 min
Sporenbildner	0,25 %	60 min
Geprüft nach den Richtlinien des RKI		
Wirkbereich A	2 %	1 h
Wirkbereich AB	2 %	4 h

### Haltbarkeit:

Die Gebrauchslösung ist arbeitstäglich frisch herzustellen.

**TIPP**

**Im Seuchenfall  
einsetzbar**

Nach der **Desinfektionsrichtlinie des BMELV** (Richtlinie des Bundesministeriums für Ernährung, Landwirtschaft und Verbraucherschutz über Mittel und Verfahren für die Durchführung der Desinfektion bei anzeigepflichtigen Tierseuchen [Stand Februar 2007]) und der **Liste des RKI** ist **Peressigsäure im Seuchenfall / Tierseuchenfall einsetzbar**.



WOFASTERIL® classic

Peressigsäure für die Ernährungs- und Landwirtschaft



Anwendungsempfehlung Wofasteril® classic Kombiverfahren:

Prüfung	Konzentration	Einwirkzeit
Geprüft nach den Richtlinien der <b>DVG</b> für die Tierhaltung		
Bakterien	0,2 % W in 0,6 % a	1 h
Hefen/Schimmelpilze	0,2 % W in 0,6 % a	2 h
	0,5 % W in 1,5 % a	1 h
unbehüllte Viren	0,25 % W in 0,75 % a	30 min
behüllte Viren	0,5 % W in 1,5 % a	1 h
Geprüft nach den Richtlinien der <b>DVG</b> für die Lebensmittelherstellung bei 10°C und 20°C		
Bakterien niedrige Belastung	0,125 % W in 0,375 % a	30 min
Bakterien hohe Belastung	0,2 % W in 0,6 % a	30 min
	0,15 % W in 0,45 % a	60 min
Hefen/Schimmelpilze niedrige Belastung	0,125 % W in 0,375 % a	30 min
Hefen/Schimmelpilze hohe Belastung	0,15 % W in 0,45 % a	30 min
Geprüft nach DIN EN Normen für die Lebensmittelindustrie bei 20°C		
Bakterien niedrige Belastung	0,025 % W in 0,075 % a	5 min
Bakterien hohe Belastung	0,075 % W in 0,225 % a	5 min
Hefen niedrige und hohe Belastung	0,05 % W in 0,15 % a	15 min
Sporenbildner niedrige Belastung	0,25 % W in 0,75 % a	60 min
Gelistetes Betriebsmittel nach den Anforderungen der <b>DLG</b>		
Einsatz als Stallhygienemittel	siehe Eintragung DVG	
Geprüft nach den Richtlinien des <b>RKI</b>		
Wirkbereich AB	2 % W in 6 % a	1 h

TIPP

alcapur® E

Für die nicht schäumende aber dennoch geruchsneutrale und materialschonende Peressigsäure-Anwendung mit dem Wofasteril® Kombiverfahren.

Wofasteril classic und alcapur E enthalten ausschließlich Bestandteile, die nach ZZuLV und ZVerkV als Zusatzstoffe für Lebensmittel zugelassen sind.





**wofasteril<sup>®</sup>**  
**classic**

**WOFASTERIL<sup>®</sup> classic**

Peressigsäure für die Ernährungs- und Landwirtschaft

## Zusammensetzung:

Enthält Acetylhydroperoxid (AHP/PES) ca. 40 % (m/V) sowie Wasserstoffperoxid, Essigsäure und desensibilisierende Anteile.

## Aussehen:

farblose bis gelblich grüne, klare Flüssigkeit

## Wechselwirkung:

Eine Kombination mit anderen Mitteln, (außer alcapur / alcapur E) ist wegen der Gefahr chemischer Reaktionen unzulässig, da diese zu Wirkungsabfall führen können.

## Gefahrenhinweise:

H242	Erwärmung kann Brand verursachen.
H302	Gesundheitsschädlich bei Verschlucken.
H314	Verursacht schwere Verätzungen der Haut und schwere Augenschäden. (Kat. 1A)
H335	Kann die Atemwege reizen.
H400	Sehr giftig für Wasserorganismen.

## Sicherheitshinweise:

P210	Von Hitze, heißen Oberflächen, Funken, offenen Flammen sowie anderen Zündquellenarten fernhalten. Nicht rauchen.
P220	Von Kleidung, Alkalien, Schwermetallen, mechanischen Verunreinigungen, organischen Produkten und brennbaren Materialien sowie Nahrungsmitteln, Getränken und Futtermitteln fernhalten/ entfernt aufbewahren.
P234	Nur im Originalbehälter mit Entgasungsver-schluss, aufrecht stehend aufbewahren.
P260	Gas/Nebel/Dampf/Aerosol nicht einatmen.
P264	Nach Gebrauch Haut gründlich waschen.
P270	Bei Gebrauch nicht essen, trinken oder rauchen.
P271	Nur im Freien oder in gut belüfteten Räumen verwenden.
P273	Freisetzung in die Umwelt vermeiden.
P280	Schutzhandschuhe/Schutzkleidung/Augenschutz/ Gesichtsschutz tragen.
P308 + P311	BEI Exposition oder falls betroffen: GIFTINFOR-MATIONSZENTRUM oder Arzt anrufen.
P363	Kontaminierte Kleidung vor erneutem Tragen waschen.
P391	Verschüttete Mengen aufnehmen.
P304 + P340	BEI EINATMEN: Die Person an die frische Luft bringen und für ungehinderte Atmung sorgen.

## Sicherheitshinweise:

P301 + P330 + P331	BEI VERSCHLUCKEN: Mund ausspülen. KEIN Erbrechen herbeiführen.
P305 + P351 + P338	BEI KONTAKT MIT DEN AUGEN: Einige Minuten lang behutsam mit Wasser spülen. Vorhandene Kontaktlinsen nach Möglichkeit entfernen. Weiter spülen.
P303 + P361 + P353	BEI BERÜHRUNG MIT DER HAUT (oder dem Haar): Alle kontaminierten Kleidungsstücke sofort ausziehen. Haut mit Wasser abwaschen/ duschen.

## Lagerung:

P405	Unter Verschluss aufbewahren.
P410	Vor Sonnenbestrahlung schützen.
P420	Von anderen Materialien entfernt aufbe-wahren.
P403 + P233	Behälter dicht verschlossen an einem gut belüfteten Ort aufbewahren.
P235	Kühl halten.

## Entsorgung:

P501	Inhalt / Behälter einem zugelassenen Entsorgungsunternehmen zuführen.
------	---

Kleine Mengen nach sachgerechter Neutralisierung (pH ca. 7) mit viel Wasser verdünnt dem Abwasser zugeben.

## Haltbarkeit:

Bei sachgemäßer Lagerung mindestens 1 Jahr ohne Wirkungsverlust haltbar.

## Liefergebinde:

2 x 1 l Flasche	Art.Nr.:	20003
5 l Kanister	Art.Nr.:	20002
10 l Kanister	Art.Nr.:	20001
25 kg Kanister	Art.Nr.:	20000

**REACH Reg.Nr.: 17-2120084337-51-0000**





WOFASTERIL® classic

Peressigsäure für die Ernährungs- und Landwirtschaft



alcapur®

Zusammensetzung:

< 15% Natriumhydroxid, 5 % und darüber, jedoch weniger als 15 % anionische Tenside

Aussehen:

farblose, klare Flüssigkeit, schäumend

Wechselwirkung:

Einwirkung von Säuren (außer Wofasteril®) und Vermischen mit anderen Produkten kann die Wirkung des Produktes beeinträchtigen und sollte grundsätzlich vermieden werden.

Gefahrenhinweise:

H314 Verursacht schwere Verätzungen der Haut und schwere Augenschäden. (Kat. 1A)

Sicherheitshinweise:

P260	Gas/Nebel/Dampf/Aerosol nicht einatmen.
P264	Nach Gebrauch Haut gründlich waschen.
P280	Schutzhandschuhe/Schutzkleidung/Augenschutz/Gesichtsschutz tragen.
P310	Sofort GIFTINFORMATIONSZENTRUM oder Arzt anrufen.
P363	Kontaminierte Kleidung vor erneutem Tragen waschen.
P304+P340	BEI EINATMEN: Die Person an die frische Luft bringen und für ungehinderte Atmung sorgen.
P301+P330+P331	BEI VERSCHLUCKEN: Mund ausspülen. KEIN Erbrechen herbeiführen.
P305+P351+P338	BEI KONTAKT MIT DEN AUGEN: Einige Minuten lang behutsam mit Wasser spülen. Vorhandene Kontaktlinsen nach Möglichkeit entfernen. Weiter spülen.
P303+P361+P353	BEI BERÜHRUNG MIT DER HAUT (oder dem Haar): Alle kontaminierten Kleidungsstücke sofort ausziehen. Haut mit Wasser abwaschen/duschen.

Lagerung:

P405 Unter Verschluss aufbewahren.

Frostgeschützt lagern. Bei zu kalter Lagerung auftretender Bodensatz hat kaum Einfluss auf die Pufferkapazität der Flüssigphase.

Entsorgung:

P501 Inhalt / Behälter einem zugelassenen Entsorgungsunternehmen zuführen.

Kleine Mengen nach sachgerechter Neutralisierung (pH ca. 7) mit viel Wasser verdünnt dem Abwasser zugeben.

Haltbarkeit:

Bei sachgemäßer Lagerung mindestens 5 Jahre ohne Wirkungsverlust haltbar.

Liefergebinde:

Komponente alcapur	5 l	Art.Nr.: 10097	Komponente alcapur E	5 l	Art.Nr.: 10039
	10 l	Art.Nr.: 10045		10 l	Art.Nr.: 10040
	25 kg	Art.Nr.: 10046		25 kg	Art.Nr.: 10041